

Arte y poder : hacia el examen.

Documento

Se sienten complacidos¹ de que tú los retrates en familia.
Su lógica les dice que habrás de² ser exquisito con ellos,
puesto que con largueza³ te pagan, te distinguen con su deferencia.
Y tu privilegiado empleo de pintor de cámara te permite
vivir en buena casa, vestir con elegancia,
pasear en coche propio al mediodía o al atardecer
y despertar la envidia de tus paisanos⁴ y colegas.

Eloy Sánchez Rocío, "Homenaje a Goya", *Páginas de un diario*, 1981

1. Complacido : heureux
2. Haber de : forme ancienne pour exprimer l'obligation « tener que ».
3. Ici : generosidad
4. Tus paisanos = tus compatriotas

Documento 2

Goya presenta unos bocetos⁵ para la basílica del Pilar (Zaragoza), que su cuñado Francisco Bayeu critica.

“Escuchad, Bayeu. No hay, en este mundo, ningún ser humano [...] que pueda decirme lo que he de hacer, y lo que no he de hacer. [...] No hay nada como pintar siguiendo solamente los dictados de la libertad, es decir, ningún dictado, ningún postulado, ninguna tesis irrefutable e irrefutable. No, Bayeu, no sois quién para decirme que mi pintura no es buena, o recta, o clásica. No admito esos calificativos para lo que hago, para mi arte. Vos pintáis de una manera, yo lo hago de otra muy distinta. Vos solo os ocupáis de rememorar, una y otra vez, como si de un estribillo se tratara, lo clásico: el dibujo, la perfección en el color, la simetría en los rasgos, la perspectiva... Pero, ¿quién os ha mandado ser juez y arbitro [...] de mi pintura? os da derecho a rechazar mis bocetos? Nadie me forzaré a hacer aquello que en pintura no quiera hacer. NO hay poder humano que sobre esta tierra que pueda otorgarse⁶ tal derecho”.

Goya, el ocaso de los sueños, A. M. Romero Coloma, 2007.

5. un boceto : un croquis 6. otorgarse: s'octroyer.

Francisco de Goya (1746-1828): famoso pintor español.



Familia de Carlos IV, Francisco de Goya, 1800,
museo del Prado, Madrid.

Comprehension guidée.

Une fois que tu auras pris connaissance du sujet dans son intégralité, l'objectif sera de répondre à la question suivante : « **Diga de qué tratan los documentos y destaque las similitudes y las diferencias entre ellos** ». Les étapes suivantes te donneront une démarche pour accéder au sens des documents, et ne rien oublier.

1. Hacia el sentido del documento 1.

- a. Fíjate en el paratexto (lo que está alrededor del texto, siguiendo las siguientes etapas) ...

Travail sur la nature du document.

-Destaca el título, el autor, la fuente, la fecha de publicación.

-Observa la forma del texto: ¿de qué se compone?

=> Deduce el género...

- b. Hacia el contexto, la situación de enunciación.

Vers la situation d'énonciation : travail sur la/ les personnes verbales et le contexte. Ces éléments nous orientent vers le thème, la façon dont les informations s'articulent entre elles, le message.

Fíjate en **las personas verbales**: ¿cuáles son?

Asocia las personas verbales con **el vocabulario** (verbos, adjetivos, sustantivos) que les corresponde.

Mira cómo se relacionan las informaciones entre sí, y con el paratexto.

⇒ Qué sabemos de las personas verbales (situación, condición). ¿Qué tipo de relación mantienen?

Hacia el sentido del documento 2.

- a. Mira el paratexto. ¿Quién habla a quién? ¿Cuál es la **situación**?

Nature, situation d'énonciation et contexte.

- b. Lee atentamente el texto y destaca **su estructura** (campos semánticos, repeticiones...).

Les champs lexicaux (se corroborent-ils, s'opposent-ils ?) et les effets de style (répétitions, accumulations...) orientent vers l'état d'esprit du locuteur, son intention, son message.

Subraya la **repetición** visible:

Un **campo semántico** atraviesa todo el texto, subráyalo utilizando otro color.

¿**Cómo se relacionan** el campo semántico dominante y la repetición que observaste?

En tu opinión, este texto el locutor expresa acuerdo, desacuerdo, un sentimiento en particular; reivindica o rechaza algo...

⇒ ¿Qué imagen da el documento del locutor?

Tu disposes des éléments pour répondre, à toi de jouer.

A retenir : Le paratexte et la forme du texte permettent d'en identifier la nature, donnent des indices sur son intention, sa fonction. Les personnes verbales te permettent de déterminer la situation d'énonciation. Les champs lexicaux, répétitions, paragraphes, connecteurs guident vers les informations et la façon dont elles s'articulent entre elles.